

	Reddingsplannen	
	Biomethanisering	Biomassa
Aantal groene certificaten betrokken bij overschrijding (per jaar)	93.800	1.742.000
Aantal groene certificaten betrokken bij overschrijdingen (per jaar)	1.835.800	

Overwegende dat daaruit een risico voortvloeit op overschrijding van de enveloppe met 1.835.000 groene certificaten ;

Overwegende dat die overschrijding hoogstwaarschijnlijk de certificatenmarkt uit evenwicht zal brengen;

Overwegende dat dit de vermoedelijke gevolgen zullen zijn van een overschrijding van het aantal groene certificaten betrokken bij de reddingsmaatregelen :

- een verhoging van de quota's van groene certificaten om te voorkomen dat de markt voor groene certificaten te onevenwichtig wordt met een weerslag op de elektriciteitsprijzen voor de consument;
- een verzoek tot verhoging van de toeslag van Elia voor de financiering van het mechanisme van de aankoopwaarborg door de producenten met een weerslag op de prijs die de consument voor de elektriciteit betaalt ;
- de noodzaak om een nieuwe kostenovernameverrichting door te voeren zoals die welke op 1 juli 2015 is uitgevoerd met een weerslag op de elektriciteitsprijs ;
- de vermindering van de enveloppes voor groene certificaten bepaald voor de latere jaren om de impact te beperken op de elektriciteitsprijs met het risico om de doelstellingen inzake hernieuwbare energieproductie, vastgelegd door de Waalse Regering, niet te halen ;

Overwegende dat het, om te voorkomen dat er een breuk ontstaat in het evenwicht van de markt voor groene certificaten, nodig is het maximumvolume van de enveloppes medegedeeld door de « CWaPE » als ijkpunt voor de meting in het besluit op te nemen ;

Overwegende dat die bepaling niet de uitzonderlijke maatregel die toentertijd is aangenomen in vraag stelt, maar wel de opname, in de teksten, van de ijkpunten medegedeeld door de « CWaPE » op grond waarvan de Waalse Regering beslist heeft de maatregelen te treffen ;

Overwegende dat het risico dat er een nieuwe groene certificaten-bubbel ontstaat indien de Waalse Regering niet snel ingrijpt, zeer reëel is ;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid eveneens en vooral ingegeven is door de noodzaak om de termijn voor de procedure van aanneming van het besluit zo veel mogelijk in te korten en zo te voorkomen dat er een magneetwerking ontstaat;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid de aanneming van dit besluit mogelijk maakt zonder het advies in te winnen van de Raad van State, zoals bepaald bij artikel 3 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 15octies, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 april 2014 en vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015, wordt lid 3 vervangen door hetgeen volgt :

"Als de 'CWaPE' vaststelt dat de installatie bedoeld in lid 2 onvoldoende rendabel is, laat ze de verandering van stelsel voor de toekenning van groene certificaten toe en bepaalt ze, binnen de perken van een globale enveloppe van 140.000 groene certificaten per jaar voor de producenten uit installaties voor elektriciteitsproductie uit biomethanisering in de landbouw en van een globale enveloppe van 650.000 groene certificaten per jaar voor de producenten uit installaties voor elektriciteitsproductie uit stevige biomassa voor het saldo voor de overige jaren van toekenning van groene certificaten, de nieuwe K_{eco} -coëfficiënt, waarbij laatstgenoemde van toepassing is op het tijdstip van de mededeling van het dossier bedoeld in de leden 1 en 2."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203486]

23 JUIN 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'assistance en justice des membres du personnel et à l'indemnisation des dommages à leurs biens

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi du 6 janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 novembre 2015;

Vu le rapport du 19 novembre 2015 établi en application du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu le protocole de négociation n° 686 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 26 février 2016;

Vu l'avis 59.104/4 du Conseil d'Etat, donné le 6 avril 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel des services du Gouvernement wallon ainsi qu'aux membres du personnel des organismes d'intérêt public auxquels l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne est rendu applicable.

Par membres du personnel, on entend les membres du personnel statutaire et les membres du personnel contractuel.

CHAPITRE II. — *Assistance en justice*

Art. 2. Le Secrétaire général du Service public de Wallonie, ci-après nommé le Secrétaire général, accorde une assistance en justice au membre du personnel qui est cité en justice ou contre lequel l'action publique est intentée pour des actes ou des négligences commis dans l'exercice de ses fonctions.

Lorsque l'intérêt du service le demande, le Secrétaire général peut accorder une assistance en justice au membre du personnel qui intente une action en justice ou dépose plainte auprès des autorités judiciaires pour une atteinte à son honneur ou à sa considération, des menaces ou des violences subies en raison de ses fonctions ou de sa qualité. L'assistance n'est pas accordée dans l'hypothèse où l'action est intentée ou la plainte déposée contre la Région wallonne ou contre un autre membre du personnel.

L'assistance en justice prévue par le présent arrêté est supplétive à toute assurance contractée par la Région au profit du membre du personnel.

Art. 3. § 1^{er}. L'assistance en justice prend l'une des formes suivantes :

1^o la prise en charge, selon le tarif horaire habituel de l'avocat et à concurrence d'un tarif maximal de 150 euros H.T.V.A. par heure, des honoraires de l'avocat choisi par le membre du personnel, ainsi que des frais exposés par l'avocat dans la mesure où ils sont nécessaires à la défense des intérêts du membre du personnel;

2^o à défaut, l'assistance gratuite d'un avocat choisi et désigné par l'administration.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, 1^o, sont indexés le 1^{er} janvier de chaque année en suivant l'évolution de l'index-santé. L'index de référence est celui du 1^{er} janvier 2013.

§ 2. L'assistance en justice inclut la prise en charge des frais de justice à régler en cours de procédure ainsi que des frais de justice et de l'indemnité de procédure auxquels le membre du personnel est, le cas échéant, condamné.

L'assistance en justice couvre également les frais éventuels de consultation d'experts, dans la mesure où ils sont nécessaires à la défense des intérêts du membre du personnel.

Art. 4. § 1^{er}. Le Secrétaire général n'accorde pas l'assistance dans les cas suivants :

1^o lorsqu'il est manifeste que le membre du personnel a commis une faute, sauf s'il s'agit d'une faute légère n'ayant pas un caractère habituel dans son chef;

2^o lorsque l'action est intentée à son encontre par la Région;

3^o lorsque l'action est intentée à son encontre par un autre membre du personnel;

4^o lorsque l'action publique qui est intentée à son encontre est fondée sur une plainte ou une dénonciation émanant des services de la Région ou d'un autre membre du personnel;

5^o lorsqu'il fait l'objet d'une action disciplinaire pour les mêmes faits;

6^o lorsque les faits ne sont pas liés à l'exercice des fonctions.

Pour l'application du présent arrêté, la commission d'une infraction intentionnelle ne peut pas être considérée comme une faute légère.

§ 2. Dans les cas visés au paragraphe 1^{er}, l'assistance en justice est néanmoins accordée a posteriori sous forme de remboursement s'il ressort de la décision judiciaire définitive que les faits sont liés à l'exercice des fonctions et que le membre du personnel n'a pas commis de faute, ou qu'il a commis uniquement une faute légère n'ayant pas un caractère habituel dans son chef.

Le membre du personnel introduit la demande de remboursement par envoi recommandé auprès du Secrétaire général. Il joint à cette demande une copie de la décision judiciaire ainsi que l'état des honoraires et frais de son avocat et toutes les autres pièces utiles.

La demande est formulée au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les deux mois qui suivent la notification de la décision judiciaire ou de l'envoi par l'avocat de son état d'honoraires et de frais si cet envoi est postérieur à la notification de la décision.

Le demandeur bénéficie du remboursement uniquement s'il signe la convention de subrogation visée à l'article 7, § 2.

Le montant du remboursement correspond aux sommes qui auraient été versées au titre de l'assistance en justice en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o, et § 2, déduction faite des montants éventuellement déjà été indemnisés en exécution de décisions judiciaires.

Art. 5. Le membre du personnel rembourse à la Région les sommes versées au titre de l'assistance en justice s'il ressort de la décision judiciaire définitive :

1^o soit qu'il a commis une faute, sauf s'il s'agit d'une faute légère n'ayant pas un caractère habituel dans son chef;

2^o soit qu'il est condamné pour une infraction intentionnelle;

3^o soit que les faits ne sont pas liés à l'exercice des fonctions.

Art. 6. A tout moment, si l'assistance en justice a été accordée sur la base d'une déclaration mensongère ou qui passait sous silence des informations pertinentes de sorte qu'elle aurait dû être refusée, le Secrétaire général met fin à l'assistance et exige le remboursement des sommes versées.

Le Secrétaire général met fin à l'assistance en justice si le membre du personnel qui a intenté l'action et bénéficie de l'assistance en justice refuse d'emblée et sans motifs fondés la médiation pénale visée à l'article 216ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.

Art. 7. § 1^{er}. Le membre du personnel qui est cité en justice ou contre lequel l'action publique est intentée pour des actes ou des négligences commis dans l'exercice de ses fonctions et qui souhaite obtenir une assistance en justice, introduit une demande par envoi recommandé auprès du Secrétaire général. Il adresse une copie de sa demande pour information à son directeur général.

La demande est formulée dans les plus brefs délais après avoir pris connaissance de l'action intentée à son égard et au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les trente jours après la notification de la convocation écrite à l'audience introductive.

La demande est signée par le demandeur et contient :

- 1° l'indication de la date de la demande;
- 2° l'identité, le grade, le métier et le service du demandeur;
- 3° une description circonstanciée de l'affaire;
- 4° une copie de la citation ou de l'acte introductif d'instance;
- 5° l'identité et le domicile des témoins éventuels;
- 6° le cas échéant, l'identité et les coordonnées de l'avocat choisi;
- 7° la phrase "J'affirme sur l'honneur que la présente demande est sincère et complète".

Si le membre du personnel est dans l'impossibilité d'introduire la demande, celle-ci mentionne également l'identité et la qualité de la personne qui l'introduit ainsi que la raison de la substitution.

La demande est réitérée à chaque degré de la procédure.

Le Secrétaire général notifie dans le mois au demandeur par envoi recommandé l'octroi ou le refus de l'assistance en justice. Il précise les conditions d'octroi ou les motifs du refus.

§ 2. Le demandeur bénéficie de l'assistance en justice uniquement s'il signe une convention subrogeant la Région dans ses droits en ce qui concerne les honoraires et frais de l'avocat choisi et les frais de justice, en sorte que la Région puisse examiner et contester les honoraires et frais de l'avocat sur la base des prestations accomplies et récupérer à charge de la partie adverse les frais de justice et les honoraires et frais d'avocat et d'expert, en ce compris l'indemnité de procédure.

§ 3. Le membre du personnel qui souhaite intenter une action en justice ou déposer plainte auprès des autorités judiciaires pour une atteinte à son honneur ou à sa considération, des menaces ou des violences subies en raison de ses fonctions ou de sa qualité et qui souhaite obtenir une assistance en justice introduit dans les plus brefs délais et au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, quinze jours après avoir intenté l'action en justice, une demande par envoi recommandé auprès du Secrétaire général. Il adresse une copie de sa demande pour information à son directeur général.

Les dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéas 3 à 6, et du paragraphe 2 s'appliquent à cette demande, exception faite du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 4^o, lorsque la demande précède l'introduction d'une action.

Art. 8. Si l'assistance en justice consiste en la prise en charge des honoraires et frais de l'avocat choisi par le membre du personnel, le membre du personnel ou son avocat informe le Secrétaire général du déroulement de la cause.

Si le membre du personnel décide de remplacer son avocat, il avertit, sans retard le Secrétaire général. Dans ce cas, la convention de subrogation visée à l'article 7, § 2, est adaptée.

CHAPITRE III. — *Indemnisation du dommage aux biens*

Art. 9. A sa demande, le membre du personnel est indemnisé pour le dommage aux biens dont il est propriétaire ou détenteur s'il est établi que le dommage a été causé par une attaque commise à son encontre par un tiers en raison de ses fonctions ou de sa qualité.

Le Secrétaire général accorde l'indemnisation. L'indemnisation est soumise au dépôt préalable d'une plainte au pénal par le membre du personnel.

Art. 10. § 1^{er}. L'indemnisation du membre du personnel est exclue lorsque le dommage est dû manifestement à une faute de sa part, sauf s'il s'agit d'une faute légère n'ayant pas un caractère habituel dans son chef.

L'indemnisation est également exclue, à concurrence du montant accordé ou à accorder, lorsque le dommage a été ou est susceptible d'être indemnisé en vertu :

- 1° de la législation relative aux accidents du travail;
- 2° d'une assurance contractée par le membre du personnel ou à son profit.

§ 2. Dans les cas visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'indemnisation est néanmoins accordée a posteriori s'il ressort d'une décision judiciaire définitive que le membre du personnel n'a pas commis de faute, ou qu'il a commis uniquement une faute légère n'ayant pas un caractère habituel dans son chef.

Dans ce cas, le membre du personnel introduit la demande d'indemnisation a posteriori par envoi recommandé auprès du Secrétaire général. Il joint à cette demande une copie de la décision judiciaire ainsi que toutes les autres pièces utiles.

La demande est formulée au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les deux mois qui suivent la notification de la décision judiciaire.

Le demandeur bénéficie du remboursement uniquement s'il signe la convention de subrogation visée à l'article 12, § 3.

Art. 11. Si l'indemnisation a été accordée sur la base d'une déclaration mensongère ou qui passait sous silence des informations pertinentes de sorte qu'elle aurait dû être refusée, le remboursement de l'indemnité est exigé.

Art. 12. § 1^{er}. Le membre du personnel introduit la demande d'indemnisation par envoi recommandé auprès du Secrétaire général.

La demande est formulée dans les plus brefs délais et au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les trente jours après la constatation du dommage.

Le demandeur signe la demande. La demande signée contient les mentions suivantes :

1° l'indication de la date de la demande;

2° l'identité, le grade, le métier et le service du demandeur;

3° une description sommaire des circonstances dans lesquelles est survenu le dommage, en ce compris l'indication de la date et du lieu;

4° une description du dommage subi aux biens, ainsi que l'estimation de la valeur résiduelle des biens endommagés ou des coûts de réparation;

5° l'indication des noms, prénoms, profession et domicile des témoins éventuels, ainsi que, le cas échéant, du tiers présumé responsable;

6° le cas échéant, la mention du fait qu'il a été dressé procès-verbal, qu'il a été déposé plainte à l'encontre du tiers présumé responsable ou que celui-ci a été mis en demeure, auquel cas une copie de la mise en demeure est jointe à la demande;

7° le cas échéant, la mention du fait que le membre du personnel s'est constitué partie civile;

8° l'indication des autres moyens dont dispose le membre du personnel pour obtenir la réparation du dommage, ou l'indication de leur absence ainsi que, le cas échéant, l'indication de l'indemnisation obtenue en vertu de l'un ou l'autre de ces moyens;

9° la phrase "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète".

§ 2. Les pièces justificatives des différents éléments indiqués sont jointes à la demande.

§ 3. Le demandeur bénéficie uniquement de l'indemnisation s'il signe une convention subrogeant la Région dans ses droits et actions contre le responsable du dommage.

Art. 13. Le Secrétaire général fixe, dans chaque cas, sur la base des éléments de preuve avancés par l'intéressé et des données concrètes de la cause, le montant de l'indemnité octroyée.

CHAPITRE IV. — *Disposition commune*

Art. 14. Le membre du personnel qui est démis d'office, révoqué ou licencié pour faute grave après avoir obtenu l'assistance en justice, conformément aux dispositions du chapitre 2, ou l'indemnisation du dommage à ses biens, conformément aux dispositions du chapitre 3, n'a plus droit à l'assistance en justice ou à l'indemnisation si le motif de démission, de révocation ou de licenciement est lié à l'action intentée à son encontre.

Le membre du personnel admis à la retraite continue à bénéficier du présent arrêté.

CHAPITRE V. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 15. § 1^{er}. Les dossiers d'assistance en justice et les dossiers d'indemnisation en cours à l'entrée en vigueur du présent arrêté se poursuivent conformément aux décisions prises antérieurement, à moins que les paragraphes 2 ou 3 trouvent à s'appliquer et soient plus favorables pour le membre du personnel.

§ 2. L'assistance en justice peut être accordée conformément aux règles figurant au

chapitre 2 si le membre du personnel a été cité en justice ou si l'action publique a été intentée contre lui postérieurement au 30 septembre 2010.

La demande d'assistance en justice est formulée au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les deux mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 3. L'indemnisation d'un dommage aux biens peut être accordée conformément aux règles figurant au chapitre 3 pour des faits survenus postérieurement au 30 septembre 2010.

La demande d'indemnisation est formulée au plus tard, sous peine d'irrecevabilité, dans les deux mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 16. Sauf disposition contraire, pour l'application du présent arrêté aux organismes auxquels est applicable le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, il y a lieu de substituer au mot "Région" figurant dans le présent arrêté le mot "organisme" et aux mots "Secrétaire général" les mots "fonctionnaire général du rang A2 compétent en matière de personnel".

Avant d'autoriser ou de refuser l'assistance en justice, le fonctionnaire général du rang A2 compétent en matière de personnel prend, dans le mois de la demande, l'avis du Secrétaire général du Service public de Wallonie.

Art. 17. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 juin 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203486]

23. JUNI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung über den rechtlichen Beistand und die Sachschadenersatzleistung für die Personalmitglieder

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des am 19. Oktober 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 19. November 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 19. November 2015, aufgestellt in Anwendung des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 26. Februar 2016 abgeschlossenen Verhandlungsprotokolls Nr. 686 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 6. April 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 59.104/4 des Staatsrats;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich

Artikel 1 - Vorliegender Erlass gilt für die Personalmitglieder der Dienststellen der Wallonischen Regierung sowie für die Personalmitglieder der Einrichtungen öffentlichen Interesses, auf deren Personal der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes anwendbar gemacht wird.

Als Personalmitglieder gelten die Mitglieder des statutarischen Personals und die Mitglieder des Vertragspersonals.

KAPITEL II — Rechtlicher Beistand

Art. 2 - Der Generalsekretär des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, nachstehend der Generalsekretär genannt, gewährt einen rechtlichen Beistand dem Personalmitglied, das vor Gericht geladen wird oder gegen das eine öffentliche Klage erhoben wird wegen Handlungen oder Unterlassungen bei der Ausübung seines Amtes.

Wenn es im Interesse des Dienstes ist, kann der Generalsekretär einen rechtlichen Beistand dem Personalmitglied gewähren, das vor Gericht Klage erhebt oder bei den Gerichtsbehörden Anzeige erstattet wegen Ehr- oder Ansehensverletzung, Drohungen oder Gewalt, die aufgrund seines Amtes oder seiner Eigenschaft erlitten wurden. Der Beistand wird nicht gewährt, falls gegen die Wallonische Region oder ein anderes Personalmitglied Klage erhoben oder Anzeige erstattet wird.

Der rechtliche Beistand im Sinne des vorliegenden Erlasses ergänzt jede Versicherung, die von der Region zugunsten des Personalmitglieds abgeschlossen wurde.

Art. 3 - § 1 - Der rechtliche Beistand nimmt eine der folgenden Formen an:

1° die Übernahme des Honorars des vom Personalmitglied gewählten Rechtsanwalts nach dessen üblichem Stundensatz bis zu einem Höchststundensatz von 150 Euro ohne MwSt. sowie der dem Rechtsanwalt entstandenen Kosten insofern sie für die Verteidigung der Interessen des Personalmitglieds notwendig sind;

2° in Ermangelung dessen, den kostenlosen Beistand eines von der Verwaltung gewählten und bestellten Rechtsanwalts.

Der in Absatz 1 Ziffer 1 genannte Betrag wird am 1. Januar eines jeden Jahres auf der Grundlage des Gesundheitsindex indiziert. Der Referenzindex ist derjenige vom 1. Januar 2013.

§ 2 - Der rechtliche Beistand umfasst die Übernahme der im Laufe des Verfahrens zu zahlenden Gerichtskosten sowie die Gerichtskosten und die Verfahrensschädigung, zu deren Zahlung das Personalmitglied gegebenenfalls verurteilt wird.

Der rechtliche Beistand deckt ebenfalls die eventuellen Sachverständigenkosten, insofern sie für die Verteidigung der Interessen des Personalmitglieds notwendig sind.

Art. 4 - § 1 - Der Generalsekretär gewährt den rechtlichen Beistand nicht in folgenden Fällen:

1° wenn offensichtlich ist, dass das Personalmitglied einen Fehler begangen hat, außer wenn es sich um einen leichten Fehler handelt, der seitens dieses Personalmitglieds unüblich ist;

2° wenn die Klage gegen dieses Personalmitglied von der Region erhoben wird;

3° wenn die Klage gegen dieses Personalmitglied von einem anderen Personalmitglied erhoben wird;

4° wenn die öffentliche Klage, die gegen dieses Personalmitglied erhoben wird, auf einer Klage oder Anzeige der Dienststellen der Region oder eines anderen Personalmitglieds beruht;

5° wenn derselbe Tatbestand Gegenstand einer Disziplinaranklage gegen das betreffende Personalmitglied ist;

6° wenn der Tatbestand nicht mit der Ausübung des Amtes verbunden ist.

Zwecks der Anwendung des vorliegenden Erlasses kann das Begehen eines vorsätzlichen Verstoßes nicht als leichter Fehler angesehen werden.

§ 2 - In den in Paragraph 1 genannten Fällen wird der rechtliche Beistand jedoch nachträglich in der Form einer Rückerstattung gewährt, wenn sich aus der endgültigen gerichtlichen Entscheidung ergibt, dass der Tatbestand mit der Ausübung des Amtes verbunden ist, und dass das Personalmitglied keinen Fehler begangen hat, oder nur einen leichten Fehler begangen hat, der seitens des betreffenden Personalmitglieds unüblich ist.

Das Personalmitglied reicht den Antrag auf Rückerstattung per Einschreiben beim Generalsekretär ein. Diesem Antrag fügt das Personalmitglied eine Kopie der gerichtlichen Entscheidung sowie eine Aufstellung des Honorars und der Kosten des Rechtsanwalts und alle sonstigen Belege bei.

Zur Vermeidung der Unzulässigkeit muss der Antrag spätestens innerhalb von zwei Monaten gestellt werden, entweder nach der Notifizierung der gerichtlichen Entscheidung oder nach der Zusendung durch den Anwalt seiner Honorar- und Kostenaufstellung, wenn diese Einsendung nach der Notifizierung der gerichtlichen Entscheidung stattgefunden hat.

Der Antragsteller hat nur dann Anspruch auf die Rückerstattung, wenn er die Vereinbarung über die Rechtsübertragung nach Artikel 7 § 2 unterschreibt.

Der Betrag der Rückerstattung entspricht den Summen, die in Anwendung von Artikel 3 § 1 Ziffer 1 und § 2 für den rechtlichen Beistand gezahlt worden wären, unter Abzug der ggf. in Ausführung von gerichtlichen Entscheidungen bereits entschädigten Beträge.

Art. 5 - Das Personalmitglied zahlt der Region die im Rahmen des rechtlichen Beistands gezahlten Beträge zurück, falls sich aus der endgültigen gerichtlichen Entscheidung erweist,

1° entweder dass das Personalmitglied einen Fehler begangen hat, außer wenn es sich um einen leichten Fehler handelt, der seitens dieses Personalmitglieds unüblich ist;

2° oder dass das Personalmitglied wegen eines vorsätzlichen Verstoßes verurteilt worden ist;

3° oder dass der Tatbestand nicht mit der Ausübung des Amtes verbunden ist.

Art. 6 - Wenn der rechtliche Beistand auf der Grundlage einer irreführenden Erklärung oder auf der Grundlage einer Erklärung, die relevante Informationen verschwiegen, sodass er eigentlich hätte verweigert werden müssen, gewährt worden ist, kann der Generalsekretär zu jeder Zeit den rechtlichen Beistand beenden und die Rückzahlung der gezahlten Beträge verlangen.

Der Generalsekretär beendet den rechtlichen Beistand, wenn das Personalmitglied, das die Klage erhoben hat und den rechtlichen Beistand in Anspruch nimmt, die Vermittlung in Strafsachen im Sinne von Artikel 216ter § 1 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches gleich von vornherein und ohne stichhaltige Gründe verweigert.

Art. 7 - § 1 - Das Personalmitglied, das vor Gericht geladen wird oder gegen das eine öffentliche Klage wegen Handlungen oder Unterlassungen bei der Ausübung seines Amtes erhoben wird, und das einen rechtlichen Beistand beanspruchen möchte, reicht per Einschreiben einen Antrag bei dem Generalsekretär ein. Das Personalmitglied richtet eine Kopie seines Antrags an seinen Generaldirektor zur Information.

Der Antrag wird so früh wie möglich gestellt, nachdem das Personalmitglied von der gegen ihn erhobenen Klage Kenntnis genommen hat und zur Vermeidung der Unzulässigkeit spätestens innerhalb von dreißig Tagen nach der Notifizierung der schriftlichen Vorladung zur Einleitungssitzung.

Der Antrag wird vom Antragsteller unterzeichnet, und enthält:

1° die Angabe des Antragsdatums;

2° die Identität, den Dienstgrad, den Beruf und die Dienststelle des Antragstellers;

3° eine ausführliche Schilderung des Tatbestands;

4° eine Kopie der Ladung oder des verfahrenseinleitenden Akts;

5° die Identität und den Wohnsitz der eventuellen Zeugen;

6° gegebenenfalls die Identität und Kontaktdaten des gewählten Rechtsanwalts;

7° den Satz "Ich versichere auf Ehre und Gewissen, dass die vorliegende Erklärung richtig und vollständig ist".

Wenn das Personalmitglied nicht in der Lage ist, den Antrag einzureichen, führt Letzterer ebenfalls die Identität und die Eigenschaft der Person an, die den Antrag einreicht, sowie den Grund für die Vertretung.

Der Antrag wird bei jeder Verfahrensstufe neu eingereicht.

Innerhalb eines Monats notifiziert der Generalsekretär dem Antragsteller per Einschreiben die Gewährung oder Ablehnung des rechtlichen Beistands. In dieser Notifizierung werden die Gewährungsbedingungen oder die Gründe der Ablehnung angegeben.

§ 2 - Der Antragsteller hat nur dann Anspruch auf den rechtlichen Beistand, wenn er eine Vereinbarung unterschreibt, durch welche die Region in seine Rechte eintritt, was das Honorar und die Kosten des gewählten Rechtsanwalts und die Gerichtskosten betrifft, so dass die Region das Honorar und die Anwaltskosten auf der Grundlage der erbrachten Leistungen prüfen und beanstanden kann und Letztere, einschließlich der Verfahrensent-schädigung, sowie die Sachverständigenkosten zu Lasten der gegnerischen Partei zurückfordern kann.

§ 3 - Das Personalmitglied, das wegen Ehr- oder Ansehensverletzung, Drohungen oder Gewalt, die aufgrund seines Amtes oder seiner Eigenschaft erlitten wurden, vor Gericht Klage erheben möchte oder bei den Gerichtsbehörden Anzeige erstatten möchte, und Anspruch auf den gerichtlichen Beistand erhalten möchte, reicht so früh wie möglich und zur Vermeidung der Unzulässigkeit spätestens fünfzehn Tage, nachdem die Klage erhoben wurde, per Einschreiben einen Antrag bei dem Generalsekretär ein. Das Personalmitglied richtet eine Kopie seines Antrags an seinen Generaldirektor zur Information.

Die Bestimmungen von Paragraph 1 Absätze 3 bis 6 und von Paragraph 2 sind auf diesen Antrag anwendbar, mit Ausnahme von Paragraph 1 Absatz 3 Ziffer 4, wenn der Antrag vor der Erhebung einer Klage eingereicht wird.

Art. 8 - Wenn der rechtliche Beistand in der Übernahme des Honorars und der Kosten des vom Personalmitglied gewählten Rechtsanwalts besteht, informiert das Personalmitglied oder sein Rechtsanwalt den Generalsekretär über den jeweiligen Stand des Verfahrens.

Wenn das Personalmitglied beschließt, seinen Anwalt zu ersetzen, unterrichtet es unverzüglich den Generalsekretär. In diesem Fall wird die Vereinbarung über die Rechtsübertragung nach Artikel 7 § 2 angepasst.

KAPITEL III — *Sachschadenersatzleistung*

Art. 9 - Auf seinen Antrag hin wird das Personalmitglied für den Schaden an den Gütern entschädigt, deren Eigentümer oder Halter er ist, wenn feststeht, dass der Schaden durch einen Angriff, der gegen ihn aufgrund seines Amtes oder seiner Eigenschaft gerichtet wurde, verursacht worden ist.

Der Generalsekretär gewährt die Entschädigung. Die Entschädigung unterliegt der vorherigen Erstattung einer Strafanzeige durch das Personalmitglied.

Art. 10 - § 1 - Die Entschädigung des Personalmitglieds ist ausgeschlossen, wenn der Schaden offensichtlich auf sein Verschulden zurückzuführen ist, außer wenn es sich um einen leichten Fehler handelt, der seitens dieses Personalmitglieds unüblich ist.

Die Entschädigung ist bis zur Höhe des gewährten oder zu gewährenden Betrags auch ausgeschlossen, wenn der Schaden aufgrund:

1° der Gesetzgebung über die Arbeitsunfälle

2° oder einer vom Personalmitglied oder zu dessen Gunsten abgeschlossenen Versicherung entschädigt wurde bzw. entschädigt werden kann.

§ 2. In den in § 1 Absatz 1 erwähnten Fällen wird die Entschädigung jedoch nachträglich gewährt, wenn sich aus einer endgültigen gerichtlichen Entscheidung ergibt, dass das Personalmitglied keinen Fehler begangen hat, oder nur einen leichten Fehler begangen hat, der seitens des betreffenden Personalmitglieds unüblich ist.

In diesem Fall reicht das Personalmitglied den Antrag auf Entschädigung nachträglich per Einschreiben beim Generalsekretär ein. Diesem Antrag fügt das Personalmitglied eine Kopie der gerichtlichen Entscheidung sowie alle sonstigen Belege bei.

Zur Vermeidung der Unzulässigkeit muss der Antrag spätestens innerhalb von zwei Monaten nach der Notifizierung der gerichtlichen Entscheidung gestellt werden.

Der Antragsteller hat nur dann Anspruch auf die Rückerstattung, wenn er die Vereinbarung über die Rechtsübertragung nach Artikel 12 § 3 unterschreibt.

Art. 11 - Wenn die Entschädigung auf der Grundlage einer irreführenden Erklärung oder auf der Grundlage einer Erklärung, die relevante Informationen verschwiegen, sodass sie eigentlich hätte verweigert werden müssen, gewährt worden ist, wird die Rückerstattung der Entschädigung verlangt.

Art. 12 - § 1 - Das Personalmitglied reicht den Antrag auf Entschädigung per Einschreiben beim Generalsekretär ein.

Der Antrag wird so früh wie möglich gestellt und zur Vermeidung der Unzulässigkeit spätestens innerhalb von dreißig Tagen nach der Feststellung des Schadens.

Der Antragsteller unterzeichnet den Antrag. Der unterzeichnete Antrag umfasst die folgenden Angaben:

1° die Angabe des Antragsdatums;

2° die Identität, den Dienstgrad, den Beruf und die Dienststelle des Antragstellers;

3° eine kurze Schilderung der Umstände, unter denen der Schaden entstanden ist, einschließlich der Angabe des Ortes und Datums;

4° eine Beschreibung des erlittenen Sachschadens, sowie die Schätzung des Restwerts der beschädigten Güter oder der Reparaturkosten;

5° Namen, Vornamen, Beruf und Wohnsitz der etwaigen Zeugen, sowie ggf. des vermutlich haftbaren Dritten;

6° ggf. den Vermerk, dass ein Protokoll aufgestellt wurde, dass Klage gegen den mutmaßlich haftbaren Dritten eingereicht wurde oder dass dieser in Verzug gesetzt wurde; in diesem Fall wird dem Antrag eine Kopie der Inverzugsetzung beigelegt;

7° ggf. den Vermerk, dass das Personalmitglied als Zivilpartei auftritt;

8° die Angabe anderer Mittel, über die das Personalmitglied verfügt, um für den entstandenen Schaden entschädigt zu werden, oder deren Ermangelung sowie ggf. die Angabe der aufgrund eines dieser Mittel erhaltenen Entschädigung;

9° den Satz "Ich versichere auf Ehre und Gewissen, dass die vorliegende Erklärung richtig und vollständig ist".

§ 2 - Dem Antrag werden die Belege für die verschiedenen vermerkten Elemente beigelegt.

§ 3 - Der Antragsteller hat nur dann Anspruch auf den rechtlichen Beistand, wenn er eine Vereinbarung unterschreibt, durch welche die Region in seine Rechte und Ansprüche gegenüber dem Schadenverursacher eintritt.

Art. 13 - Der Generalsekretär bestimmt für jeden Fall auf der Grundlage der vom Interessenshabenden angeführten Beweismittel und des konkreten Sachverhalts den Betrag der gewährten Entschädigung.

KAPITEL IV — *Gemeinsame Bestimmung*

Art. 14 - Dem Personalmitglied, das wegen schwerer Verfehlung von Amtes wegen seines Amtes enthoben, abberufen oder dem gekündigt wird, nachdem dieses Personalmitglied rechtlichen Beistand gemäß den Bestimmungen von Kapitel 2 oder eine Sachschadenersatzleistung gemäß den Bestimmungen von Kapitel 3 erhalten hat, steht das Recht auf den rechtlichen Beistand oder auf die Entschädigung nicht mehr zu, wenn der Grund der Amtesenthebung, Abberufung oder Kündigung mit der gegen ihn eingereichten Klage verbunden ist.

Der vorliegende Erlass gilt weiter für das in den Ruhestand versetzte Personalmitglied.

KAPITEL V — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 15 - § 1 - Die beim Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses noch nicht abgeschlossenen Akten für rechtlichen Beistand und Schadenersatzleistung werden gemäß den vorher getroffenen Beschlüssen weitergeführt, es sei denn § 2 oder § 3 finden Anwendung und sind für das Personalmitglied vorteilhafter.

§ 2 - Der rechtliche Beistand kann gemäß den Bestimmungen von Kapitel 2 gewährt werden, wenn das Personalmitglied vor Gericht geladen wurde oder wenn die öffentliche Klage nach dem 30. September 2010 gegen ihn erhoben wurde.

Zur Vermeidung der Unzulässigkeit wird der Antrag auf rechtlichen Beistand spätestens innerhalb von zwei Monaten nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses gestellt.

§ 3 - Die Sachschadenersatzleistung kann gemäß den Bestimmungen von Kapitel 3 für nach dem 30. September 2010 eingetretene Tatbestände gewährt werden.

Zur Vermeidung der Unzulässigkeit wird der Antrag auf Entschädigung spätestens innerhalb von zwei Monaten nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses gestellt.

Art. 16 - Vorbehaltlich einer anderslautenden Bestimmung besteht bei der Anwendung des vorliegenden Erlasses auf die Einrichtungen, auf die das Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, anwendbar ist, der Anlass, das im vorliegenden Erlass angeführte Wort "Region" durch "Einrichtung" und das Wort "Generalsekretär" durch "in Sachen Personal zuständige Generalbeamte des Dienstrangs A2" zu ersetzen.

Bevor er den rechtlichen Beistand gewährt oder verweigert, holt der in Sachen Personal zuständige Generalbeamte des Dienstrangs A2 innerhalb eines Monats nach dem Antrag das Gutachten des Generalsekretärs des öffentlichen Dienstes der Wallonie ein.

Art. 17 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Juni 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203486]

23 JUNI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de rechtsbijstand verleend aan de personeelsleden en betreffende de vergoeding van schade toegebracht aan hun goederen

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 oktober 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 2015;

Gelet op het rapport van 19 februari 2015 opgesteld overeenkomstig het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 686 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 26 februari 2016;

Gelet op het advies 59.104/4 van de Raad van State, gegeven op 6 april 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarenencode;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering alsook op de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut op wie het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarenencode toepasselijk gemaakt wordt.

Onder personeelsleden wordt verstaan de leden van het statutaire personeel en de leden van het contractuele personeel.

HOOFDSTUK II. — Rechtsbijstand

Art. 2. De secretaris-generaal van de Waalse Overheidsdienst, hierna de secretaris-generaal, verleent rechtsbijstand aan het personeelslid dat in rechte gedagvaard wordt of waartegen een strafvordering wordt ingesteld wegens handelingen of nalatigheden begaan in de uitoefening van zijn functies.

Als het belang van de dienst het eist, kan de secretaris-generaal rechtsbijstand verlenen aan het personeelslid dat een rechtsvordering instelt of een klacht indient bij de rechterlijke overheid wegens een aanranding van zijn eer of van zijn goede naam, bedreigingen of geweld ondergaan vanwege zijn functies of zijn hoedanigheid. De bijstand wordt niet verleend als de vordering ingesteld of de klacht ingediend wordt tegen het Waalse Gewest of tegen een ander personeelslid.

De rechtsbijstand waarin dit besluit voorziet komt bovenop elke verzekering die het Gewest ten gunste van het personeelslid aangaat.

Art. 3. § 1. De rechtsbijstand wordt verleend in één van de volgende vormen :

1^o de tenlasteneming, tegen het gebruikelijke uurtarief en ten belope van een maximumtarief van 150 euro per uur, excl. btw, van de honoraria van de door het personeelslid gekozen advocaat, alsook van de kosten voorgelegd door de advocaat voor zover ze nodig zijn om de belangen van het personeelslid te verdedigen;

2^o bij gebreke daarvan, de kostenloze bijstand van een advocaat gekozen en aangewezen door de administratie.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid, 1^o, wordt jaarlijks op 1 januari geïndexeerd naar gelang van de evolutie van de gezondheidsindex. De referentie-index is die van 1 januari 2013.

§ 2. De rechtsbijstand omvat de tenlasteneming van de in de loop van de procedure te regelen rechtskosten alsook de rechtskosten en de procedurevergoeding waartoe het personeelslid desgevallend veroordeeld wordt.

De rechtsbijstand dekt ook de eventuele kosten voor de raadpleging van deskundigen, voor zover ze nodig zijn om de belangen van het personeelslid te verdedigen.

Art. 4. § 1. De secretaris-generaal verleent geen bijstand in de volgende gevallen :

1° als het personeelslid klaarblijkelijk een fout heeft begaan, behalve als het gaat om een lichte fout die zijntwege geen gebruikelijk karakter heeft;

2° als de vordering jegens hem ingesteld wordt door het Gewest;

3° als de vordering jegens hem ingesteld wordt door een ander personeelslid;

4° als de jegens hem ingestelde vordering gegrond is op een klacht of een aanklacht die uitgaat van de diensten van het Gewest of van een ander personeelslid;

5° als het personeelslid het voorwerp uitmaakt van een tuchtvordering voor dezelfde feiten;

6° als de feiten geen verband hebben met de uitoefening van de functies.

Voor de toepassing van dit besluit kan een opzettelijke overtreding niet als een lichte fout beschouwd worden.

§ 2. In de gevallen bedoeld in paragraaf 1 wordt de rechtsbijstand desalniettemin achteraf verleend in de vorm van een terugbetaling als uit de definitieve rechterlijke beslissing blijkt dat de feiten in verband staan met de uitoefening van de functies en dat het personeelslid geen fout of slechts een lichte fout heeft begaan die zijntwege geen gebruikelijk karakter heeft.

Het personeelslid richt de terugbetalingsaanvraag bij aangetekend schrijven aan de secretaris-generaal. Hij laat zijn aanvraag vergezeld gaan van een afschrift van de rechterlijke beslissing alsook van de staat van de honoraria en kosten van zijn advocaat en van alle andere nuttige stukken.

De aanvraag wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, geformuleerd uiterlijk binnen twee maanden na kennisgeving van de rechterlijke beslissing of na verzending door de advocaat van zijn staat van honoraria en kosten als de verzending na de kennisgeving van de beslissing plaatsvindt.

De aanvrager geniet de terugbetaling slechts als hij de in artikel 7, § 2, bedoelde subrogatieovereenkomst ondertekend heeft.

Het bedrag van de terugbetaling strookt met de sommen die als rechtsbijstand zouden zijn gestort overeenkomstig artikel 3, § 1, 1°, en § 2, na aftrek van de bedragen die eventueel al vergoed zijn ter uitvoering van de rechterlijke beslissingen.

Art. 5. Het personeelslid betaalt de als rechtsbijstand gestorte bedragen terug aan het Gewest als uit de definitieve rechterlijke beslissing blijkt :

1° dat het een fout heeft begaan, behalve als het gaat om een lichte fout die zijntwege geen gebruikelijk karakter heeft;

2° of dat het wegens een opzettelijke overtreding veroordeeld is;

3° of dat de feiten geen verband hebben met de uitoefening van de functies.

Art. 6. Als de rechtsbijstand is verleend op basis van een onware verklaring of van een verklaring die relevante informatie heeft verzwegen met als gevolg dat de bijstand geweigerd had moeten worden, doet de secretaris-generaal de bijstand elk ogenblik beëindigen en eist hij de terugbetaling van de gestorte sommen

De secretaris-generaal doet de rechtsbijstand beëindigen als het personeelslid dat de vordering heeft ingesteld en de rechtsbijstand geniet, meteen en zonder gegronde redenen de in artikel 216ter, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering bedoelde bemiddeling in strafzaken weigert.

Art. 7. § 1. Het personeelslid dat in rechte gedagvaard wordt of tegen wie een strafvordering wordt ingesteld wegens handelingen of nalatigheden begaan in de uitoefening van zijn functies en dat om rechtsbijstand verzoekt, richt een aanvraag bij aangetekend schrijven aan de secretaris-generaal. Het richt een afschrift van zijn aanvraag ter informatie aan zijn directeur-generaal.

De aanvraag wordt zo spoedig mogelijk na kennisneming van de jegens hem ingestelde vordering geformuleerd, uiterlijk, op straffe van niet-ontvankelijkheid, binnen dertig dagen na kennisgeving van de geschreven oproeping voor de inleidende zitting.

De aanvraag wordt door de aanvrager ondertekend en bevat :

1° de datum van de aanvraag;

2° de identiteit, de graad, het beroep en de dienst van de aanvrager;

3° een uitvoerige omschrijving van de zaak;

4° een afschrift van de dagvaarding of van het stuk dat het geding inleidt;

5° de identiteit en de woonplaats van de eventuele getuigen;

6° desgevallend, de identiteit en de personalia van de gekozen advocaat;

7° de zin "Ik bevestig op erewoord dat deze verklaring oprecht en volledig is".

Als de aanvraag niet door het personeelslid ingediend kan worden, vermeldt ze ook de identiteit en de hoedanigheid van de persoon die ze indient alsook de reden voor de plaatsvervangende.

De aanvraag wordt herhaald bij elke stap van de procedure.

De secretaris-generaal geeft de aanvrager binnen een maand bij aangetekend schrijven kennis van de toekenning of van de weigering van de rechtsbijstand. Hij bepaalt de toekenningsvoorwaarden of de redenen voor de weigering.

§ 2. De aanvrager geniet de rechtsbijstand enkel na ondertekening van een overeenkomst waarbij het Gewest in zijn rechten gesteld wordt wat betreft de honoraria en kosten van de gekozen advocaat en de gerechtskosten, zodat het Gewest de honoraria en kosten van de advocaat op basis van de verrichte prestaties kan onderzoeken en betwisten en de gerechtskosten en de honoraria en kosten van de advocaat en de deskundige, met inbegrip van de procedurevergoeding, voor rekening van de tegenpartij kan invorderen.

§ 3. Het personeelslid dat een rechtsvordering wil instellen of een klacht wenst in te dienen bij de rechterlijke overheid wegens een aanranding van zijn eer of van zijn goede naam, wegens bedreigingen of geweld ondergaan vanwege zijn functies of zijn hoedanigheid en dat rechtsbijstand wenst te genieten, richt zo spoedig mogelijk en, op straffe van niet-ontvankelijkheid, uiterlijk vijftien dagen na het instellen van de rechtsvordering, een aanvraag bij aangetekend schrijven aan de secretaris-generaal. Het richt een afschrift van zijn aanvraag ter informatie aan zijn directeur-generaal.

De bepalingen van paragraaf 1, derde tot zesde lid, en van paragraaf 2 zijn van toepassing op die aanvraag, met uitzondering van paragraaf 1, derde lid, 4^o, wanneer de aanvraag voorafgaat aan het instellen van een vordering.

Art. 8. Als de rechtsbijstand bestaat in de tenlasteneming van de honoraria en kosten van de door het personeelslid gekozen advocaat, houdt het personeelslid of diens advocaat de secretaris-generaal op de hoogte van het verloop van de zaak.

Als het personeelslid beslist van advocaat te veranderen, verwittigt hij onmiddellijk de secretaris-generaal. In dat geval wordt de in artikel 7, § 2, bedoelde subrogatieovereenkomst aangepast.

HOOFDSTUK III. — *Vergoeding van schade toegebracht aan goederen*

Art. 9. Het personeelslid wordt op eigen verzoek vergoed voor de schade toegebracht aan goederen waarvan hij eigenaar of houder is indien wordt vastgesteld dat de schade te wijten is aan een aanval die jegens hem wordt gepleegd door een derde vanwege zijn functies of zijn hoedanigheid.

De secretaris-generaal verleent de vergoeding. De vergoeding wordt onderworpen aan het voorafgaand aanspannen van een strafrechtelijke procedure door het personeelslid.

Art. 10. § 1. De vergoeding van het personeelslid is uitgesloten als de schade klaarblijkelijk te wijten is aan een fout zijnentwege, behalve als het gaat om een lichte fout die zijnentwege geen gebruikelijk karakter heeft.

De vergoeding is ook uitgesloten, ten belope van het toegekende of toe te kennen bedrag, als de schade vatbaar voor vergoeding is geweest of is krachtens :

- 1^o de wetgeving op arbeidsongevallen;
- 2^o een verzekering aangegaan door het personeelslid of te zijnen bate.

§ 2. In de gevallen bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, wordt de vergoeding desalniettemin achteraf toegekend als uit een definitieve rechterlijke beslissing blijkt dat het personeelslid geen fout of slechts een lichte fout zonder gebruikelijk karakter zijnentwege heeft begaan.

In dat geval richt het personeelslid de terugbetalingsaanvraag a posteriori bij aangetekend schrijven aan de secretaris-generaal. Het laat zijn aanvraag vergezeld gaan van een afschrift van de rechterlijke beslissing alsook van alle andere nuttige stukken.

De aanvraag wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, geformuleerd uiterlijk binnen twee maanden na kennisgeving van de rechterlijke beslissing.

De aanvrager geniet de terugbetaling slechts als hij de in artikel 12, § 3, bedoelde subrogatieovereenkomst ondertekend heeft.

Art. 11. Als de vergoeding verleend wordt op basis van een onware verklaring of van een verklaring die relevante informatie heeft verzwegen met als gevolg dat de bijstand geweigerd had moeten worden, wordt de terugbetaling van de vergoeding geëist.

Art. 12. § 1. Het personeelslid richt de terugbetalingsaanvraag bij aangetekend schrijven aan de secretaris-generaal.

De aanvraag wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, zo spoedig mogelijk geformuleerd, uiterlijk binnen dertig dagen na vaststelling van de schade.

De aanvrager ondertekent de aanvraag. De getekende aanvraag bevat de volgende gegevens :

- 1^o de datum van de aanvraag;
- 2^o de identiteit, de graad, het beroep en de dienst van de aanvrager;
- 3^o een bondige omschrijving van de omstandigheden waarin de schade zich heeft voorgedaan, met opgave van datum en plaats;
- 4^o een omschrijving van de schade toegebracht aan de goederen, alsook de raming van de residuele waarde van de beschadigde goederen of van de herstelkosten;
- 5^o de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van eventuele getuigen, alsook, desgevallend, van de derde die verondersteld wordt aansprakelijk te zijn;
- 6^o desgevallend, de melding van het feit dat proces-verbaal is opgemaakt, dat klacht is ingediend jegens de derde die verondersteld wordt aansprakelijk te zijn of dat hij in gebreke is gesteld; in dit geval wordt een afschrift van de ingebrekestelling bij de aanvraag gevoegd;
- 7^o desgevallend, de melding dat het personeelslid zich civiele partij gesteld heeft;
- 8^o de opgave van de overige middelen waarover het personeelslid beschikt om schadevergoeding te verkrijgen, of de melding van het gebrek aan middelen alsook, desgevallend, de melding van de vergoeding verkregen krachtens één van die middelen;
- 9^o de zin "Ik bevestig op erewoord dat deze verklaring oprecht en volledig is".

§ 2. De bewijsstukken betreffende de vermelde elementen worden bij de aanvraag gevoegd.

§ 3. De aanvrager geniet de vergoeding enkel na ondertekening van een overeenkomst waarbij het Gewest in zijn rechten en daden gesteld wordt tegen de verantwoordelijke voor de schade.

Art. 13. De secretaris-generaal bepaalt het bedrag van de vergoeding in elk geval op basis van bewijselementen voorgelegd door de belanghebbende en van concrete gegevens over de zaak.

HOOFDSTUK IV. — *Gemeenschappelijke bepaling*

Art. 14. Het personeelslid dat ambtshalve ontslagen, herroepen of afgedankt wordt wegens een grove fout na, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 2, de rechtsbijstand of, overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 3, de vergoeding van schade aan zijn goederen te hebben verkregen, heeft geen recht meer op rechtsbijstand of op vergoeding als de reden voor het ontslag, de herroeping of de afdanking verband houdt met de vordering die jegens hem ingesteld wordt.

Het pensioengerechtigde personeelslid blijft voordeel trekken van dit besluit.

HOOFDSTUK V. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 15. § 1. De dossiers inzake rechtstbijstand en vergoeding die in aanleg zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit worden voortgezet overeenkomstig de eerder genomen beslissingen, tenzij de paragrafen 2 of 3 toegepast worden en voordeliger zijn voor het personeelslid.

§ 2. De rechtstbijstand kan verleend worden overeenkomstig de regels opgenomen in

hoofdstuk 2 als het personeelslid in rechte is gedagvaard of als de strafvordering tegen hem is ingesteld na 30 september 2010.

De aanvraag van rechtstbijstand wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, geformuleerd uiterlijk binnen twee maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 3. De vergoeding van schade toegebracht aan goederen kan overeenkomstig de in hoofdstuk 3 opgenomen regels verleend worden voor feiten die zich voorgedaan hebben na 30 september 2010.

De aanvraag van vergoeding wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, geformuleerd uiterlijk binnen twee maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 16. Voor de toepassing van dit besluit op de instellingen waarop het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren toepasselijk is, wordt het woord "Gewest" in dit besluit vervangen door het woord "instelling" en worden de woorden "secretaris-generaal" vervangen door de woorden "ambtenaar-generaal van rang A2 bevoegd inzake personeel, behoudens andersluidende bepaling".

Alvorens rechtstbijstand toe te staan of te weigeren, verzoekt de inzake personeel bevoegde ambtenaar-generaal van rang A2 binnen een maand na de aanvraag de secretaris-generaal van de Waalse Overheidsdienst om advies.

Art. 17. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203527]

23 JUIN 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 38, § 1^{er}, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par le décret du 27 mars 2014, l'article 38, § 9, inséré par le décret du 11 mars 2016, l'article 39, § 1^{er}, remplacé par le décret du 4 octobre 2007 et modifié par le décret du 27 mars 2014 et par le décret du 11 avril 2014 et l'article 43, § 2, alinéa 2, 15^o, inséré par le décret du 11 avril 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu l'avis de la Commission wallonne pour l'Énergie du 25 mars 2016;

Vu l'avis du Conseil économique et social de Wallonie du 5 avril 2016;

Vu le rapport du 21 avril 2016 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis 59.340/4 du Conseil d'État, donné le 25 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis LEGISA n^o 749 de la Direction du Support juridique du Secrétariat général du Service public de Wallonie, donné le 26 février 2016;

Sur la proposition du Ministre de l'Énergie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 2015, est complété par les 20^o et 21^o rédigés comme suit :

« 20^o « appel à projet » : procédure visée à l'article 15*noniess*, lancée par le Gouvernement en application de l'article 38, § 9; du décret;

21^o « lauréat » : personne morale ou personne physique, agissant seule ou en association, désignée par le Gouvernement suite à l'appel à projet. ».